

Macbeth Lighting



SpectraLight III

Manuale dell'Operatore

DICHIARAZIONE CE



Con la presente, X-Rite, Incorporated dichiara che questo apparecchio Spectralight III è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive EMC 2004/108/EC, LVD 2006/95/EC e RoHS 2011/65/EU (Categoria 9, industriale).

NOTA DELLA COMMISSIONE FEDERALE PER LE COMUNICAZIONI

NOTA: quest'apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti stabiliti per un apparecchio digitale Classe A, d'accordo con la Sezione 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono forniti per proporzionare una protezione accettabile contro le interferenze dannose quando l'apparecchiatura è messa in operazione in un ambiente commerciale. Quest'apparecchiatura genera, usa e può immettere energia di radiofrequenza e se non è installata ed usata d'accordo con il manuale d'istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni. L'operazione di quest'apparecchiatura in zone residenziali ha la probabilità di causare interferenze dannose in quale caso sarà sollecitato all'utente la correzione di tali interferenze al proprio incarico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE NORME INDUSTRIALI CANADESI

Questa apparecchiatura digitale di Classe A è conforme la norma Canadese ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIATURA



L'uso di questa apparecchiatura in un modo diverso da quello specificato da X-Rite, Incorporated può compromettere l'integrità di progetto e può divenire pericoloso.

AVVISO: non usare questo strumento in ambienti esplosivi.



Istruzioni per lo smaltimento: smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in punti di raccolta per il loro riciclaggio.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI** — Leggere e seguire tutte le istruzioni prima di procedere al montaggio, all'installazione e all'attivazione dell'unità.
- **CONSERVARE QUESTO MANUALE COME RIFERIMENTO IN FUTURO** — Dopo avere letto questo manuale, lascia le presenti istruzioni a disposizione degli altri operatori in modo che possano usufruirne durante l'uso dell'unità.
- **OSSERVARE LE AVVERTENZE** — Attenersi a tutte le avvertenze e misure di sicurezza illustrate in questo manuale dell'operatore. Loro esistono per prevenire eventuali danni allo strumento e agli utenti. L'uso dell'unità in modo diverso da quanto indicato può compromettere la protezione fornita dall'unità stessa.
- **SCEGLIERE UN'ALIMENTAZIONE ADEGUATA** — Utilizzare la fonte di alimentazione prescritta per l'unità. Per informazioni in proposito, leggere l'etichetta sul retro dell'unità. L'uso di una fonte di alimentazione non indicata sull'etichetta può provocare condizioni di illuminazione inadeguate, danni all'apparecchiatura e rischio di lesioni personali.
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE** — Le sorgenti luminose disperdono calore nell'ambiente circostante. La dispersione termica di SpectraLight III ammonta a 5460 BTU max. dissipate attraverso le aperture di ventilazione nella parte superiore. L'ostruzione delle aperture di ventilazione può provocare il surriscaldamento, un guasto meccanico e il rischio di incendio in caso di presenza di materiale infiammabile o combustibile.
- **TENERE LONTANO DA ACQUA E UMIDITÀ** — Non installare la plafoniera sotto estintori. Durante l'uso dell'apparecchio, rispettare le norme di sicurezza. Non utilizzare l'apparecchio in aree soggette a rischi di scosse elettriche dovute a perdite d'acqua o altri liquidi o all'umidità non controllata.

- **PULIRE CON CURA** — L'unità può essere pulita con un panno bianco pulito. Non utilizzare detergenti liquidi o prodotti contenenti cera, che potrebbero ingiallire e modificare le proprietà di riflettanza e lucidità. Pulire le superfici esterne con un panno umido e un detergente delicato.
- **MANEGGIARE CON CURA LE LAMPADE E I FILTRI PER LUCE DIURNA** — Lasciar raffreddare le lampade e i filtri prima di maneggiarli. Usare sempre carta speciale per lenti o un materiale equivalente per maneggiare le lampade di tungsteno di ricambio. Il grasso cutaneo altera le prestazioni delle lampade.
- **EMISSIONI UV-A** — un basso livello di radiazioni UV viene emesso quando si attiva la funzione UV. Evitare l'esposizione diretta di 15 minuti o più sotto raggi UV. Misure di protezione sono necessari per il caso di esposizione prolungata.
- **SPEGNIMENTO DI EMERGENZA** — L'apparecchio deve essere installato vicino ad un interruttore dell'alimentazione elettrica principale in caso di emergenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

X-Rite garantisce questo Prodotto da qualsiasi difetto dei materiali e della manifattura per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla data del documento d'acquisto, salvo normative locali diverse per quanto riguarda periodi più lunghi. Durante il periodo di garanzia, X-Rite sostituirà o riparerà gratuitamente le parti difettose a sua discrezione.

Le garanzie della X-Rite nel presente documento non contemplano difetti degli articoli garantiti derivanti da: (i) danni dopo la spedizione, incidenti, abuso, uso improprio, negligenza, alterazione o qualsiasi altro uso non conforme alle raccomandazioni della X-Rite, alla documentazione fornita, alle specifiche pubblicate e alla pratica standard del settore, (ii) l'utilizzo del dispositivo in un ambiente operativo non compreso nelle specifiche consigliate o il mancato rispetto delle procedure di manutenzione nella documentazione fornita dalla X-Rite o nelle specifiche pubblicate, (iii) la riparazione o il servizio da altri che non siano la X-Rite o suoi rappresentanti autorizzati, (iv) difetti degli articoli in garanzia causati dall'uso di qualsiasi parte o materiali di consumo non fabbricati, distribuiti o approvati dalla X-Rite; (v) eventuali allegati o modifiche degli articoli in garanzia non fabbricati, distribuiti o approvati dalla X-Rite. I materiali di consumo e la pulizia del Prodotto non sono contemplati nella presente garanzia.

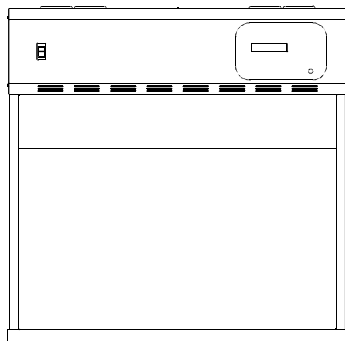
L'obbligo unico ed esclusivo di X-Rite per le garanzie citate consiste nel riparare o sostituire eventuali parti, gratuitamente, nel periodo di garanzia, fino a una condizione ritenuta ragionevolmente soddisfacente da X-Rite. Riparazioni o sostituzioni effettuate da X-Rite non estendono la garanzia scaduta, né hanno durata uguale alla garanzia.

Il cliente sarà responsabile del confezionamento e della spedizione del prodotto difettoso al centro di assistenza indicato dalla X-Rite. La X-Rite si assume la spesa della restituzione del prodotto al Cliente se la spedizione è per un'ubicazione compresa nella zona in cui si trova il centro di assistenza X-Rite. Il cliente sarà responsabile del pagamento di tutte le spese di spedizione, le imposte, le tasse e altri oneri per i prodotti restituiti ad altre località. Per ottenere assistenza in garanzia è necessario presentare la prova d'acquisto sotto forma di ricevuta o fattura per evidenziare che il periodo di Garanzia non è scaduto. Non tentare di smontare il Prodotto. Se si smonta il prodotto, s'invalida la garanzia. Se si pensa che l'unità non funzioni correttamente o del tutto, contattare l'assistenza di X-Rite o il centro di assistenza X-Rite più vicino.

QUESTE GARANZIE SONO CONCESSE SOLTANTO ALL'ACQUIRENTE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE, MA NON LIMITATAMENTE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI IDONEITÀ PER UN DETERMINATO FINE E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI. NESSUN DIPENDENTE O AGENTE DELLA X-RITE, CHE NON SIA UN FUNZIONARIO DELLA STESSA, È AUTORIZZATO A FORNIRE QUALSIASI GARANZIA IN AGGIUNTA A QUANTO SOPRA.

X-RITE NON SARÀ IN NESSUN CASO RESPONSABILE DI PERDITE O COSTI SOSTENUTI DALL'ACQUIRENTE NELLA PRODUZIONE, O DI SPESE GENERALI DELL'ACQUIRENTE, ALTRE SPESE, PERDITA DI GUADAGNO, REPUTAZIONE O QUALSIASI ALTRO DANNO SPECIALE, INDIRECTO, CONSEGUENTE, ACCIDENTALE O ALTRO VERSO PERSONE O PROPRIETÀ CHE SIANO CONSEGUENZA DELLA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE PRECEDENTI, VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, NEGLIGENZA, ATTI ILLECITI, O QUALSIASI ALTRO PRINCIPIO GIURIDICO. IN OGNI CASO, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI X-RITE, AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, SARÀ LIMITATA ALL'EFFETTIVO COSTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER GLI ARTICOLI O SERVIZI FORNITI DALLA X-RITE DANDO ORIGINE AL RECLAMO.

INTRODUZIONE



X-Rite SpectraLight III è un sistema di valutazione visiva del colore che consente di selezionare tra cinque sorgenti luminose:

- **Luce del giorno simulata** (D75, D65 o D50)
- **Orizzonte** (simulazione dell'alba mattutina/tramonto pomeridiano)
- **Illuminante "A"** (illuminazione domestica a incandescenza)
- **Fluorescente bianca fredda** (CWF)
- **Fluorescente personalizzata** (TL84 o U30)
- **Ultravioletta** (UV da usare insieme a un'altra sorgente luminosa)

SPECIFICHE

MODELLO	PLAFONIERA	CABINA DI VISUALIZZAZIONE
DIMENSIONI	Altezza: 24,1 cm Larghezza: 94,2 cm Profondità: 65,3 cm	Altezza: 69,9 cm Larghezza: 94 cm Profondità: 61,98 cm
PESO/PESO CON IMBALLAGGIO	42 kg / 52 kg	70 kg / 82 kg, compreso apparecchio illuminante
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	Linea dedicata a 20 A e ricettacolo configurato per proteggere la linea a 20 A, necessario per 90-120 VAC. Massima dissipazione di potenza pari a 1500 W. 100-117 VAC ± 10% 50/60 Hz fornito con spina 5-20P NEMA (National Electrical Manufacturers Association) 220-240 VAC ± 10% 50/60 Hz fornito con spina CEE 7/4 per l'Europa continentale	
LAMPADE IN DOTAZIONE	Luce del giorno: due (2) alogene al tungsteno da 750 W Orizzonte: quattro (4) alogene al tungsteno da 500 W Illuminante A (incandescente): due (2) alogene al tungsteno da 150 W Fluorescente bianca fredda: due (2) F30T8/CW Ultravioletto: due (2) F30T8 BLB e una (1) F6T5 BLB Fluorescente personalizzata: due (2) F30T12/U30 – 3000 K, due (2) F30T8/TL84 – 4000 K o due (2) F25T8/U35 – 3500 K	
CONFORMITÀ SICUREZZA	Grado di inquinamento: 2 Uso: solamente interno Altitudine: 2000 m Sovratensione transiente: categoria II	
REQUISITI AMBIENTALI	Temperatura di Funzionamento: 32°F - 122°F (0°C - 50°C) Umidità Massima: massimo 90% Umidità Relativa, senza condensa Temperatura di Immagazzinamento: -40° F - 158° F (-40° C - 70° C)	

INSTALLAZIONE

Raccomandazioni per le condizioni ambientali

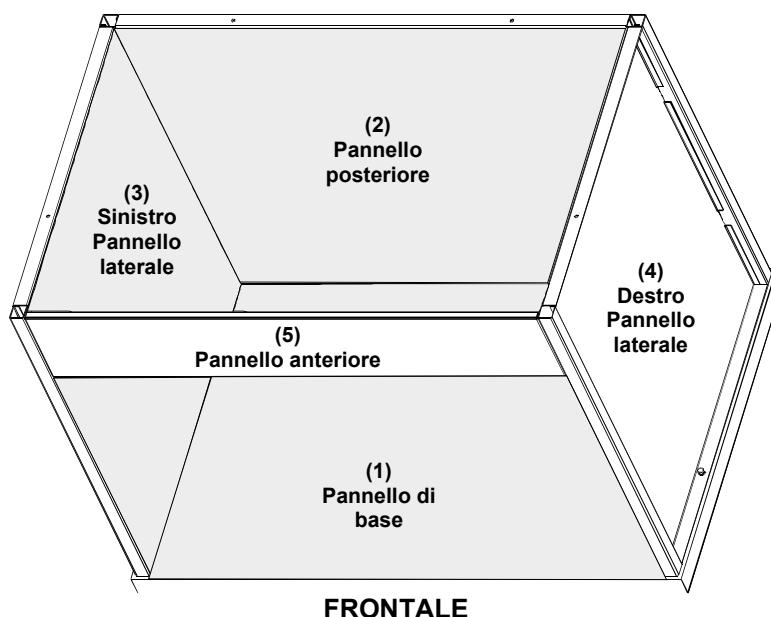
X-Rite SpectraLight III viene utilizzata per valutazioni di colore di assoluta precisione, pertanto è importante prendere le giuste precauzioni per garantire le condizioni ambientali più adatte allo scopo.

- L'installazione di cabine di visualizzazione crea una zona conforme alle norme ASTM. La superficie di lavoro e la zona circostante presentano un colore neutro e una lucidità ridotta. L'apertura della cabina dovrebbe essere rivolta verso una zona dove la luce ambiente (naturale o artificiale) esercita l'interferenza più limitata.
- Per l'installazione di una plafoniera, l'utente deve predisporre un ambiente di visualizzazione controllato. Poiché l'interferenza di altre sorgenti luminose può ridurre l'efficacia della sorgente standardizzata, la zona di valutazione dovrebbe essere sempre schermata dalla luce ambiente (naturale o artificiale). Il luogo di installazione più indicato per una plafoniera è una stanza senza finestre protetta dall'interferenza di altre sorgenti luminose. In mancanza di tali condizioni, si consiglia di utilizzare tende a tenuta di luce, installare una cabina di visualizzazione oppure montare una tenda oscurante. La plafoniera dovrebbe essere installata ad almeno 61 cm di distanza dalle pareti più vicine in modo da ridurre al minimo i problemi di uniformità del livello luminoso. Per evitare errori di valutazione, lo sfondo sul quale viene posizionato il campione e la zona circostante di visualizzazione devono essere di colore neutro e lucidità ridotta. In genere si raccomanda l'uso di Munsell N7/.
- Si raccomandano sfondi bianchi per la valutazione di campioni a bassa lucidità o chiari, sfondi grigi per la valutazione di campioni a media lucidità o tinte intermedie, e sfondi opachi o "piatti" per la valutazione di campioni ad alta lucidità o scuri.

Installazione della cabina di visualizzazione

Nota: per garantire un sostegno adeguato e spazio a sufficienza per la cabina, vedere "SPECIFICHE" a pagina 1.

1. Trasferire l'imballo della cabina di visualizzazione nella zona di installazione finale. Riservare uno spazio sufficiente per il montaggio (un'area di 3 x 3 metri circa).
2. Aprire l'imballo con cura ed estrarre i componenti della cabina di visualizzazione dai relativi contenitori. Verificare attentamente il contenuto di ciascun imballo prima di buttare l'imballo stesso.



AVVERTENZA

Fare attenzione a non graffiare la superficie dei componenti durante le seguenti operazioni.

3. Collocare il pannello di base (1) su una superficie piana e pulita. Vedere la Figura 1.

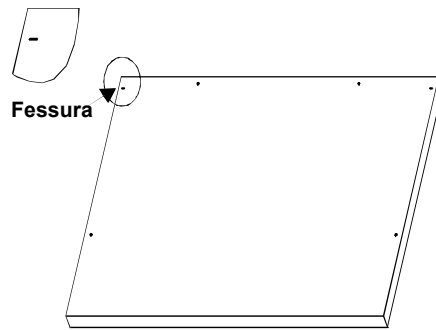


Figura 1. Pannello di base

4. Inserire le linguette del pannello posteriore (2) nelle fessure posteriori del pannello di base (1). Fissare il pannello posteriore a quello di base, serrando le due viti a testa zigrinata come illustrato nella Figura 2.

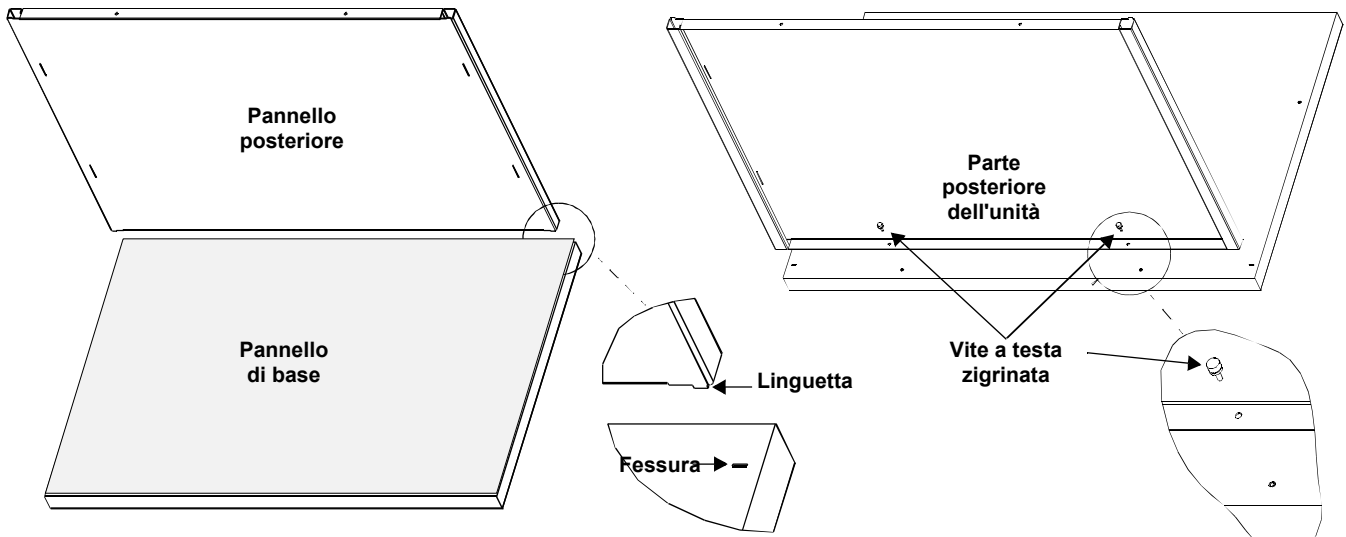


Figura 2. Pannello posteriore fissato al pannello di base

5. Sostenendo il pannello posteriore, inserire le linguette laterali del pannello sinistro (3) nel pannello posteriore (2). Fissare il pannello sinistro al pannello di base serrando la vite a testa zigrinata come illustrato nella Figura 3.

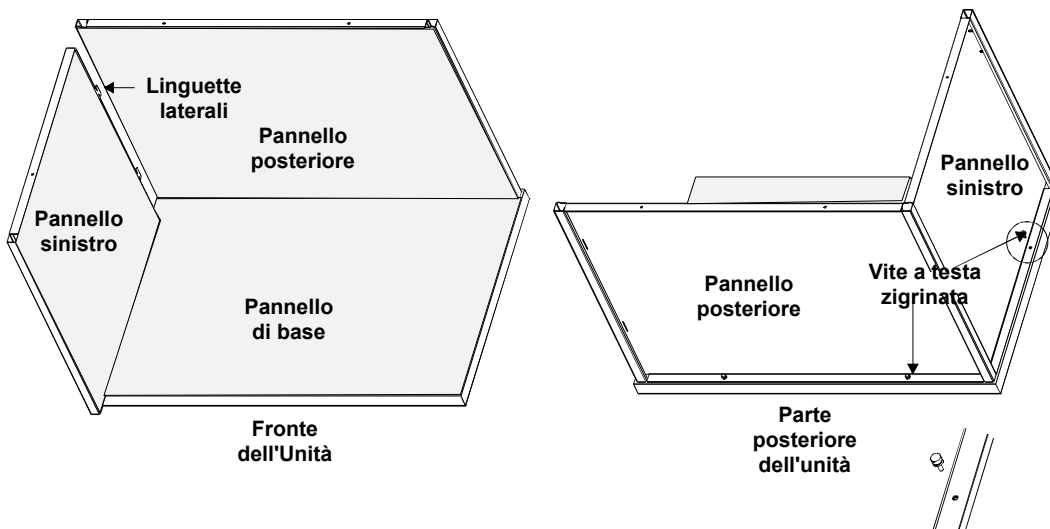


Figura 3. Pannello sinistro fissato ai pannelli posteriore e di base

6. Inserire le linguette del pannello destro (4) nel pannello posteriore (2). Fissare il pannello destro al pannello di base serrando la vite a testa zigrinata come illustrato nella Figura 4.

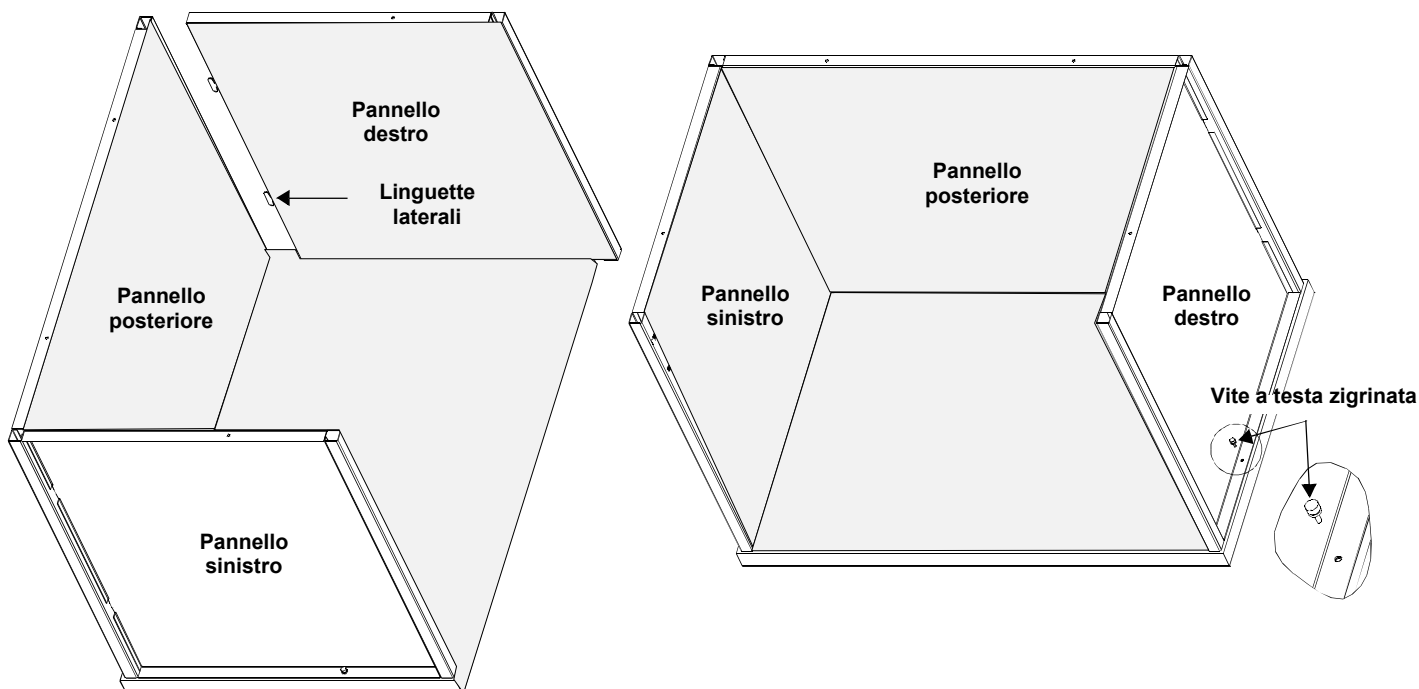


Figura 4. Pannello destro fissato ai pannelli posteriore e di base

7. Inserire i perni situati in ognuno dei due pannelli laterali in corrispondenza delle fessure che si trovano nel pannello anteriore (5).
8. Piegarli i pannelli laterali quanto basta per fare in modo che le due estremità del pannello anteriore siano inserite nei rispettivi perni.
9. Sollevare il pannello anteriore verso l'unità ruotandolo sui suoi perni e bloccarlo con i fermagli a molla che si trovano sui pannelli sinistro e destro. Vedere la Figura 5.

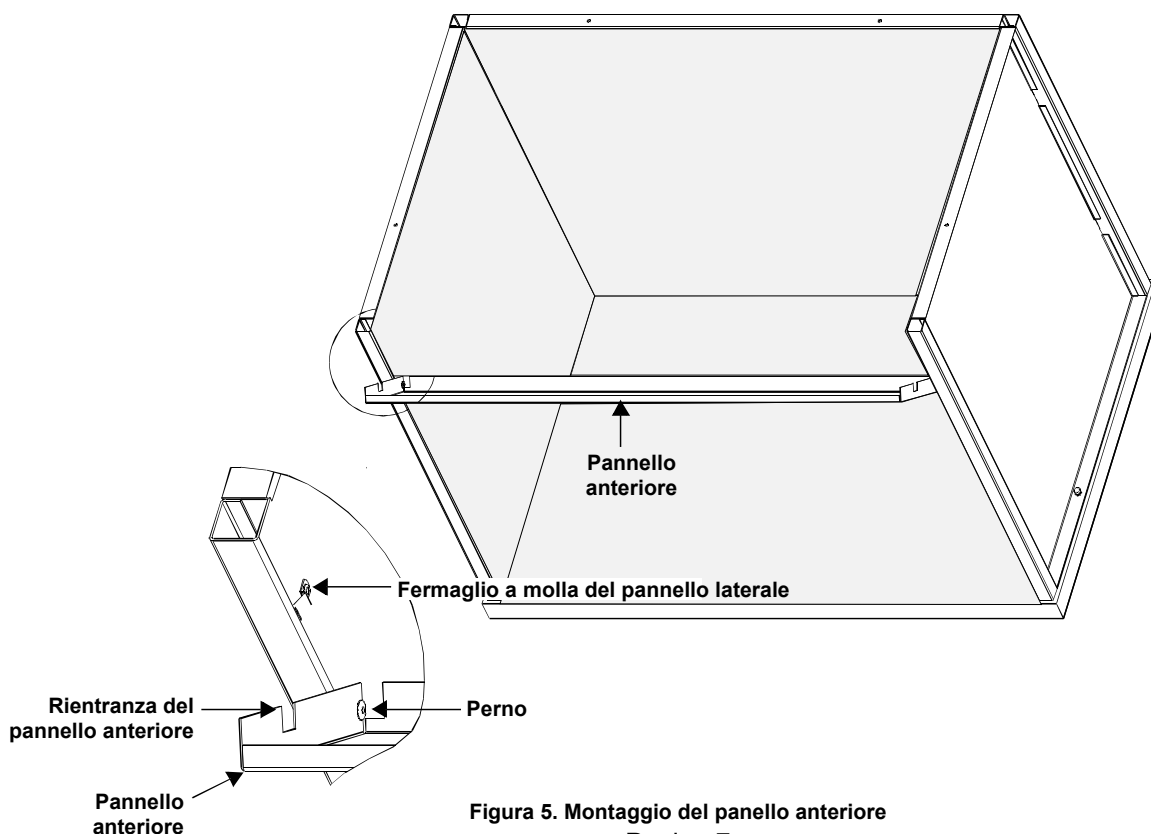


Figura 5. Montaggio del pannello anteriore
Pagina 7

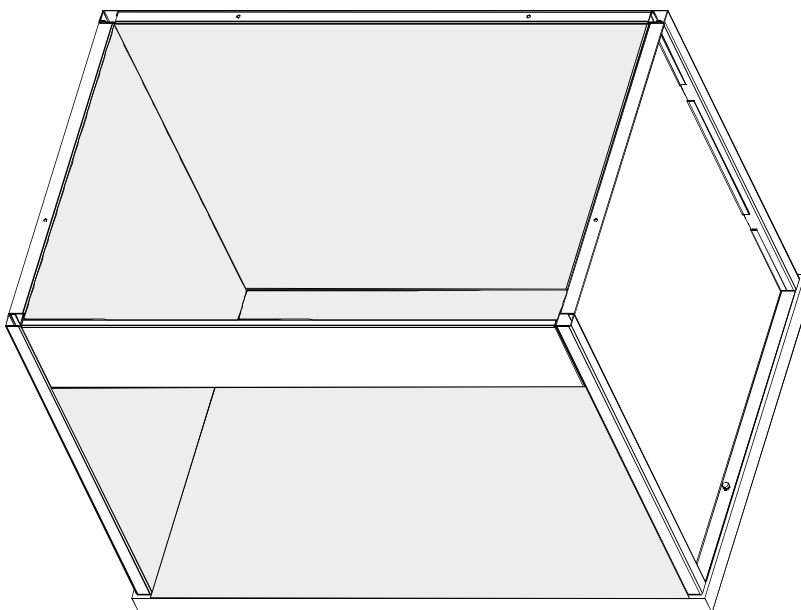


Figura 6. Cabina di visualizzazione SpectraLight III

10. A questo punto, la cabina SpectraLight è montata. Vedere la Figura 6.
 11. Collocare la cabina su un tavolo o un banco che possa sostenere il peso di almeno 136 kg.
- Nota:** l'altezza del tavolo o del banco deve essere regolata in base all'altezza media degli addetti e alla posizione di lavoro abituale (in piedi o seduto).
12. Disimballare ed estrarre dalla confezione la plafoniera con estrema cautela.
 13. Tenendo i comandi e gli indicatori rivolti verso la parte anteriore, posizionare con estrema cura l'apparecchio illuminante sopra la cabina di visualizzazione. Allineare l'apparecchio illuminante con le linguette di posizionamento sulla cabina di visualizzazione.

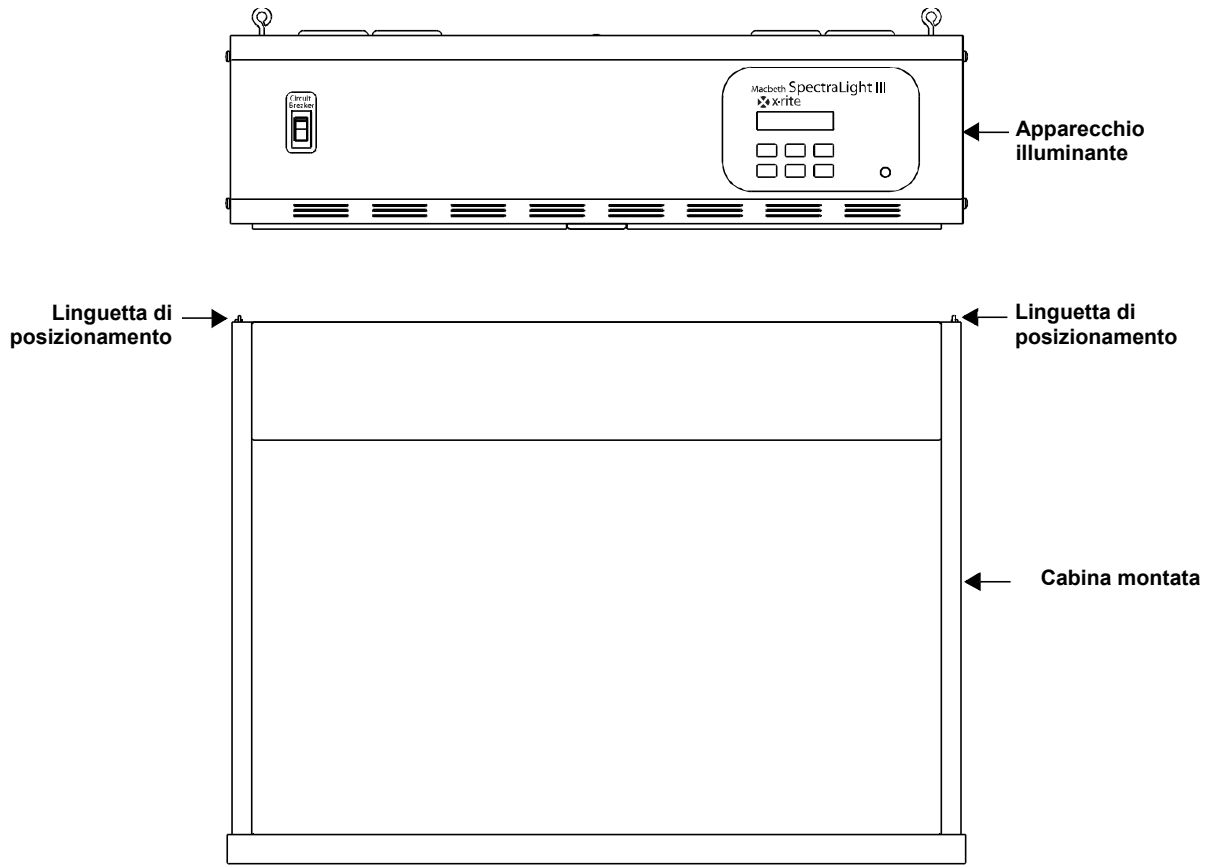


Figura 7. Collocazione dell'apparecchio illuminante

Il diffusore SpectraLight III viene spedito in un imballaggio separato e deve essere installato a questo punto.

- Disimballare ed estrarre il diffusore dalla confezione con estrema cautela.

⚠ AVVERTENZA
Fare attenzione a non graffiare l'interno della cabina.
Controllare che i piedini si trovino dietro le lampade orizzonte onde evitare di danneggiarle.

- Inserire i piedini del diffusore nelle relative sedi in corrispondenza degli angoli posteriori inferiori del corpo dell'apparecchio illuminante. Il lato liscio del diffusore deve essere rivolto verso l'interno, mentre il lato lavorato deve essere rivolto all'esterno, verso la parte interna della cabina. Vedere la Figura 8.

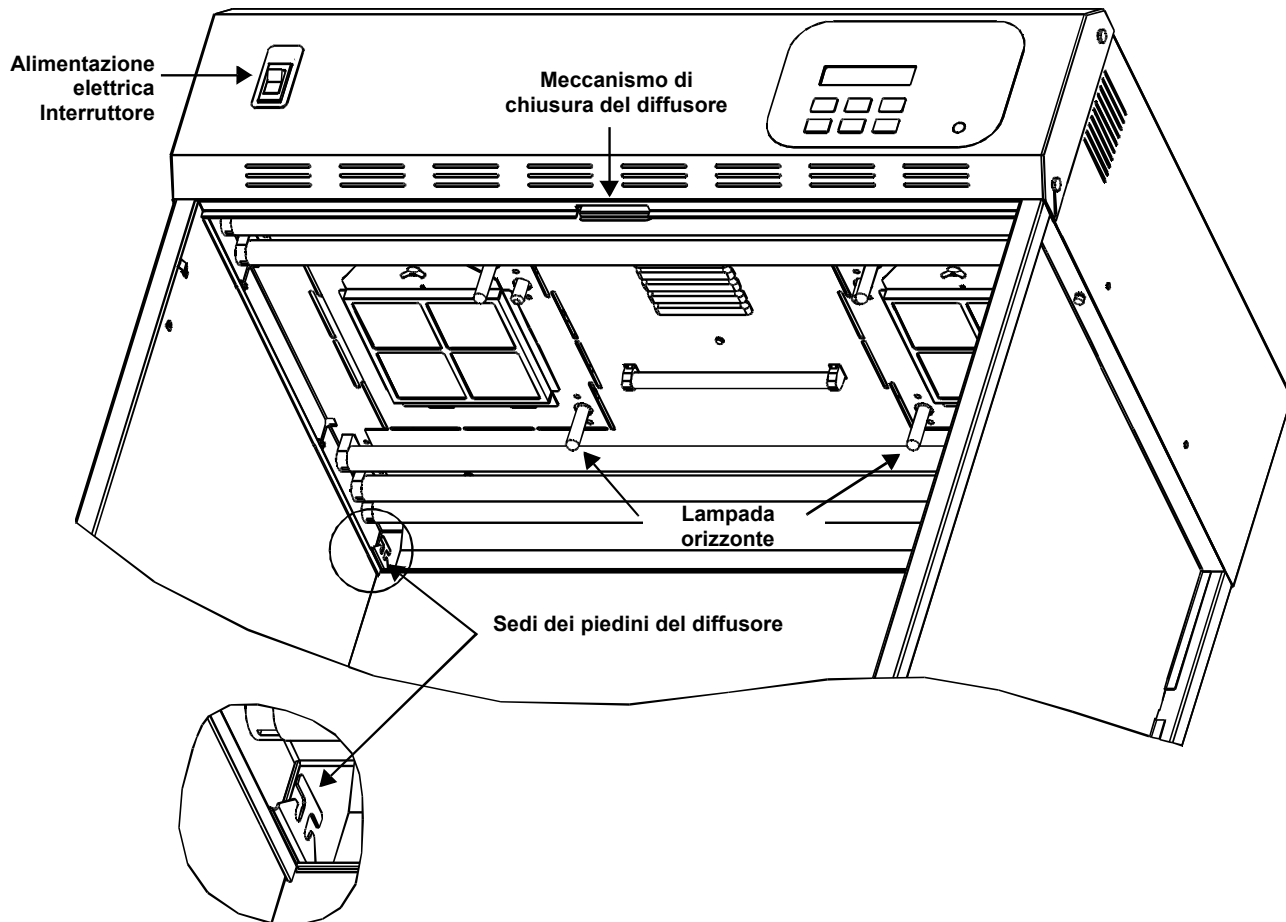


Figura 8. Apparecchio illuminante con diffusore

- Chiudere il diffusore e bloccarlo con il meccanismo di chiusura.

⚠ AVVERTENZA
Prima di lasciare la presa, accertarsi che il meccanismo di chiusura sia bloccato. In caso contrario, il diffusore potrebbe uscire dalla sua sede.

- Collegare la cabina SpectraLight III alla rete elettrica osservando il voltaggio indicato sull'etichetta che si trova sul retro dell'unità. Accendere l'interruttore elettrico che si trova sul pannello anteriore.

Nota: subito dopo l'accensione, l'unità esegue un breve test di sistema per controllare che il voltaggio e la linea elettrica siano adeguati. Sul display del pannello anteriore appare Testing Line. Durante il test, verranno accese le lampade incandescenti. Al termine del test, l'unità è pronta per l'uso.

Installazione della plafoniera

La parte seguente descrive l'installazione di apparecchi illuminanti singoli e doppi.

AVVERTENZA

Non installare l'apparecchio illuminante sotto impianti antincendio. Il calore emanato dall'apparecchio potrebbe infatti attivare l'estintore "sprinkler".

1. Disimballare ed estrarre dalla confezione la SpectraLight III con estrema cautela.
2. Estrarre le viti a occhiello (quattro per il modello singolo, otto per il modello doppio) dalla confezione degli accessori e avvitarle nei bulloni saldati sulla parte alta dell'unità. Vedere la Figura 9.

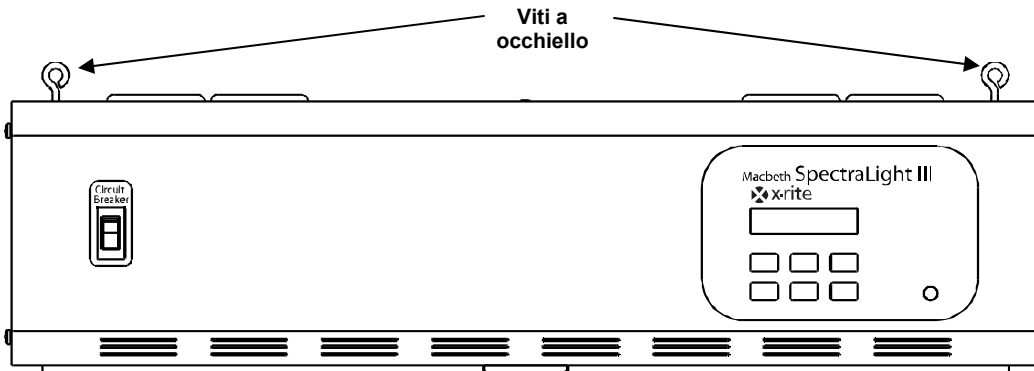


Figura 9. Plafoniera

AVVERTENZA

Nelle fasi seguenti, assicurare un sostegno adeguato. Ogni unità pesa 41,7 kg. (92.0 lb).

3. Fissare una catena (non fornita) a ciascun occhiello e appendere la/le unità sopra la zona di lavoro a un'altezza e un'angolazione adeguate. Installare l'apparecchio ad almeno 61 cm di distanza dalle pareti. Vedere la Figura 10.

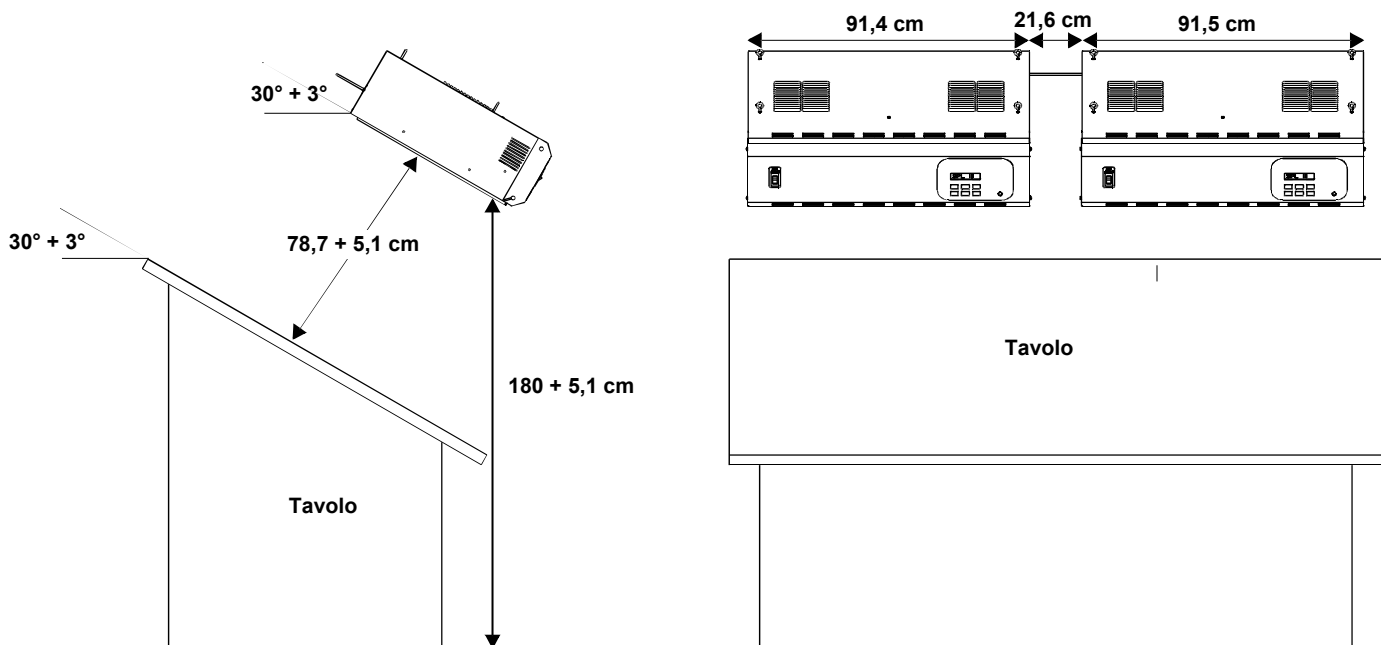


Figura 10. Installazione raccomandata per l'apparecchio illuminante

SpectraLight III viene fornito con lampade e filtri per luce del giorno già installati. Il diffusore è imballato in un contenitore separato e deve essere installato a questo punto.

4. Disimballare ed estrarre il diffusore dalla confezione con estrema cautela.

⚠ AVVERTENZA

Nell'operazione che segue, controllare che i piedini si trovino dietro le lampade orizzonte onde evitare di danneggiarle.

5. Inserire i piedini del diffusore nelle relative sedi in corrispondenza degli angoli posteriori inferiori del corpo dell'apparecchio illuminante. Vedere la Figura 11.

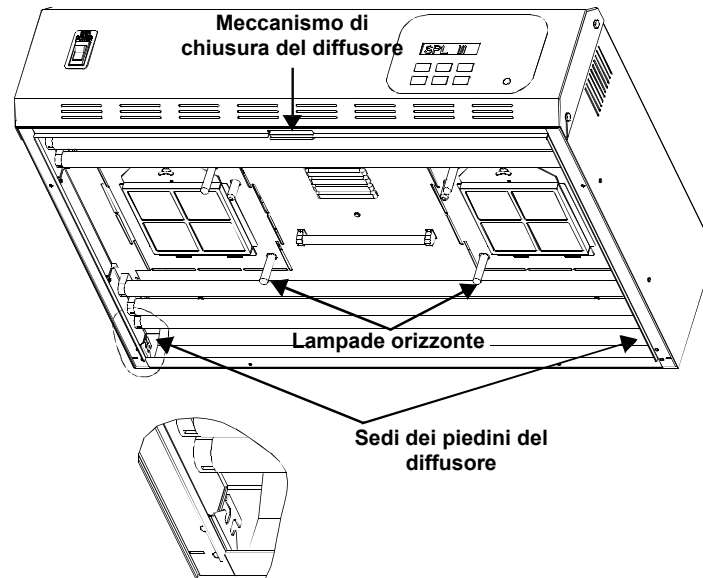


Figura 11. Apparecchio illuminante con diffusore

6. Portare la parte frontale del diffusore in posizione di chiusura e bloccarla con il meccanismo di chiusura.
7. Collegare il telecomando (in opzione con il modello singolo) al pannello anteriore nel punto indicato dalla dicitura "Remote."
8. Per l'installazione di apparecchi verticali singoli, passare al punto 10. Per l'installazione di apparecchi verticali doppi, ripetere i punti da 4 a 6 per il secondo apparecchio.
9. Collegare il cavo dell'apparecchio doppio ai due apparecchi illuminanti. Vedere la Figura 12.

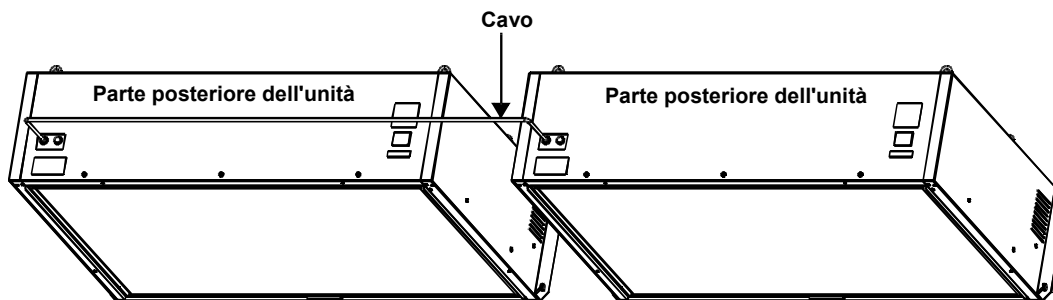


Figura 12. Collegamento dell'apparecchio illuminante doppio tramite cavo

10. Collegare ogni apparecchio al suo circuito distinto da 20 A (uno per ogni unità). Accendere l'interruttore elettrico che si trova sul pannello anteriore.

Nota: subito dopo l'accensione, l'unità esegue un breve test di sistema per controllare che il voltaggio e la linea elettrica siano adeguati. Sul display del pannello anteriore appare Testing Line. Durante il test, verranno accese le lampade incandescenti. Al termine del test, l'unità è pronta per l'uso.

Pulizia del diffusore, filtri per luce del giorno, lampade e riflettori

Per la pulizia dell'unità, fare riferimento alle Figure 13 e 14 e procedere come segue:

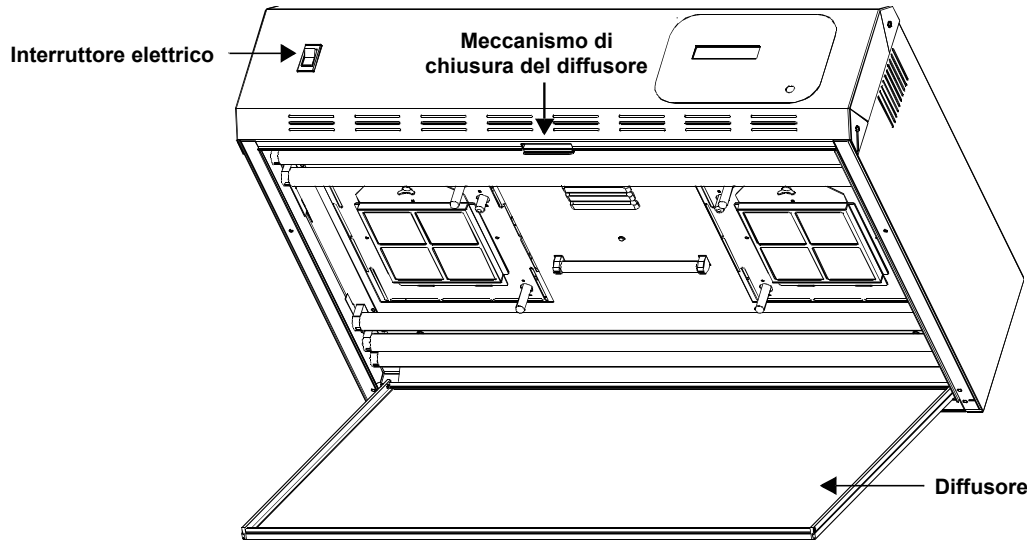


Figura 13. Apparecchio illuminante aperto

1. Prima di procedere, spegnere l'interruttore elettrico.

AVVERTENZA

Nell'operazione che segue, rimuovere qualsiasi oggetto che possa ostacolare l'apertura dell'apparecchio e abbassare con delicatezza il diffusore.

2. Aprire il meccanismo di chiusura che si trova nella parte anteriore del diffusore.
3. Abbassare la parte frontale del diffusore portandola in posizione di apertura completa (verticale).

AVVERTENZA

Nell'operazione che segue, estrarre con cura i piedini onde evitare di danneggiare le lampade orizzonte.

4. Sollevare il diffusore per estrarre i piedini dalle relative sedi.
5. Lavare il vetro con acqua e detergente delicato, risciacquare a fondo e lasciare asciugare all'aria.

AVVERTENZA

I filtri per luce del giorno e le lampade incandescenti si scaldano molto durante il funzionamento. Non toccare i filtri o le lampade; lasciarli raffreddare per un tempo sufficiente prima della pulizia.

6. Svitare il fermaglio. Vedere la Figura 14 sulla pagina successiva. Ruotare delicatamente il pacco dei filtri.

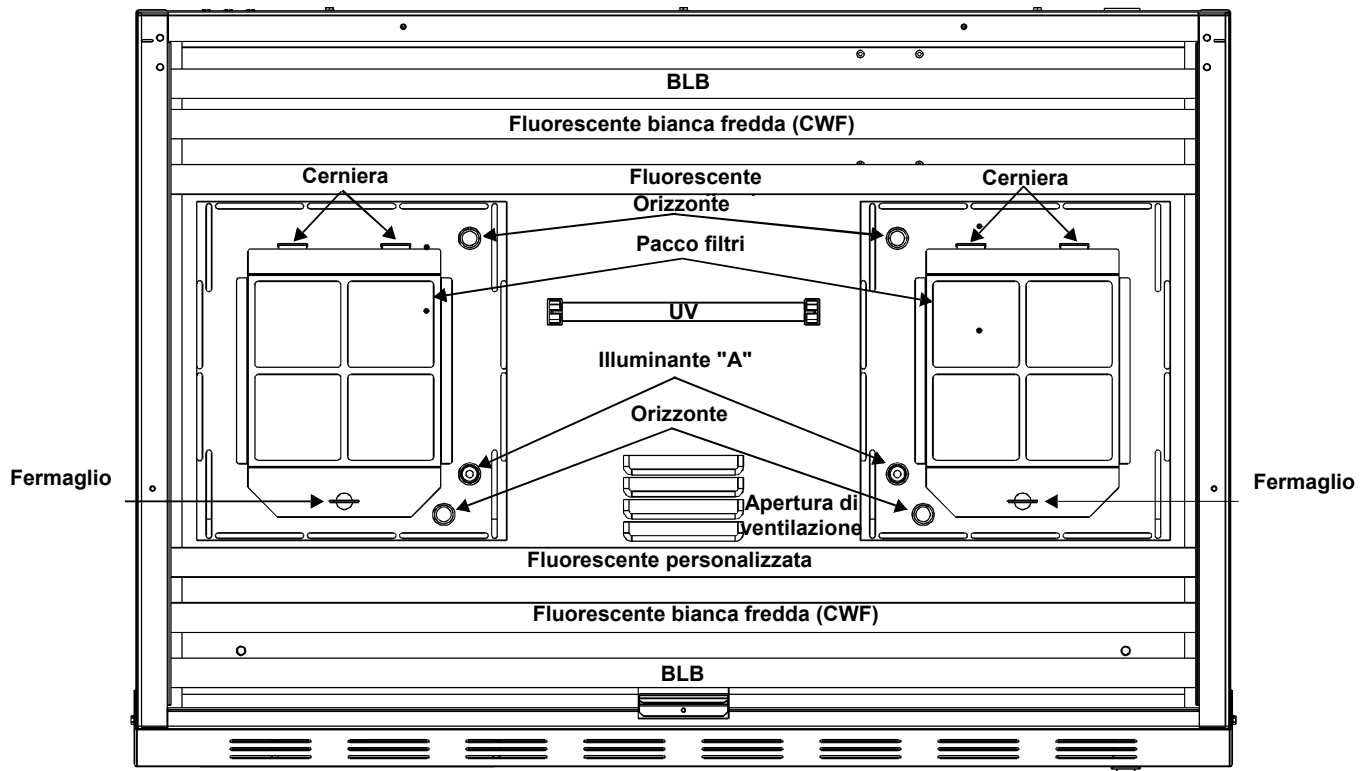


Figura 14. Posizione dei filtri e delle lampade

7. Spostare lateralmente il pacco dei filtri e rimuoverlo.
8. Asportare la polvere con un panno pulito e asciutto.
9. Asportare la sporcizia e altre sostanze estranee con un detergente per vetri spray. EVITARE UN'UMIDITÀ ECCESSIVA.
10. Lasciare asciugare all'aria e rimontare il pacco nella posizione in cui si trovava al punto 6.

Nota: assicurarsi che il pacco di filtri sia completamente asciutto prima di attivare nuovamente l'unità. L'umidità potrebbe danneggiare il filtro in presenza del calore emanato dalle lampade.

11. Ripetere i punti da 6 a 10 per il secondo pacco di filtri.

⚠ AVVERTENZA

Nell'operazione che segue, estrarre con cura i piedini onde evitare di danneggiare le lampade orizzonte.

12. Pulire i riflettori delle lampade a luce del giorno con un panno pulito inumidito in acqua tiepida o in un detergente per vetri a base di ammoniaca.
13. Rimontare i pacchi di filtri per luce del giorno.
14. Spolverare le altre lampade con un panno pulito e asciutto.
15. Spolverare gli altri riflettori con un panno pulito inumidito in acqua tiepida o in un detergente per vetri a base di ammoniaca. Lasciare asciugare all'aria tutti i componenti.
16. Installare e fissare il diffusore. Controllare che i piedini si trovino dietro le lampade orizzonte onde evitare di danneggiarle.
17. Riaccendere l'interruttore elettrico e usare l'apparecchio illuminante normalmente.

Sostituire le lampade

Sostituire immediatamente le lampade bruciate per mantenere inalterate le prestazioni generali dell'apparecchio. Si raccomanda di sostituire l'insieme completo di lampade. Ad esempio, se si brucia una lampada a luce del giorno, sostituire entrambe le lampade dello stesso tipo. Vedere la lista dei pezzi di ricambio nel presente manuale.

Tipo di lampada	Sostituire ogni	Tipo di lampada	Sostituire ogni
Luce del giorno simulata	400 ore	Fluorescente bianca fredda (CWF)	4000 ore
Orizzonte	2000 ore	Ultravioletta 30 W	4000 ore
Illuminante "A"	2000 ore	Ultravioletta 6 W	4000 ore

AVVERTENZA

Attendere che i filtri per luce del giorno o le lampade incandescenti si raffreddino prima di maneggiarli. Usare sempre carta per lenti o un materiale equivalente per maneggiare le lampade. Il grasso cutaneo riduce le prestazioni delle lampade.

1. Prima di procedere, spegnere l'interruttore elettrico.
2. Per entrambi gli apparecchi, togliere il pannello anteriore.
3. Aprire il meccanismo di chiusura del diffusore. Abbassare la parte frontale del telaio portandola in posizione di apertura (verticale).
4. Svitare il fermaglio (vedere la Figura 14) e abbassare il diffusore. Spostare lateralmente i pacchi dei filtri e rimuoverli.

Nota: la rimozione dei pacchi dei filtri va eseguita con molta cura. Se maneggiate bruscamente durante l'estrazione o la sostituzione, le lampade potrebbero rompersi.

5. Premere un'estremità della lampada nel portalampada a molla in modo da liberare l'altra estremità.
6. Liberare la lampada da entrambi i portalampada e riporla in un contenitore idoneo.
7. Tenendo un pezzo di carta per lenti (o materiale equivalente) fra il pollice e l'indice, inserire la nuova lampada nei portalampada. Vedere la Figura 15.

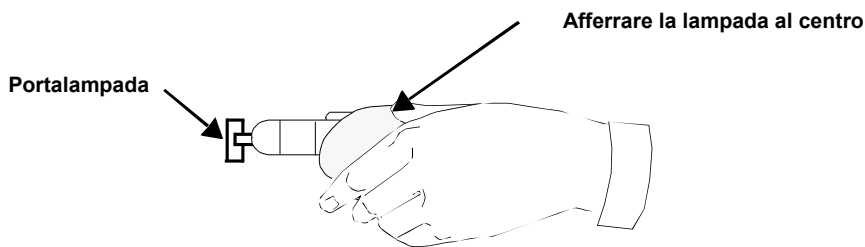


Figura 15. Sostituzione della lampada alogena al tungsteno

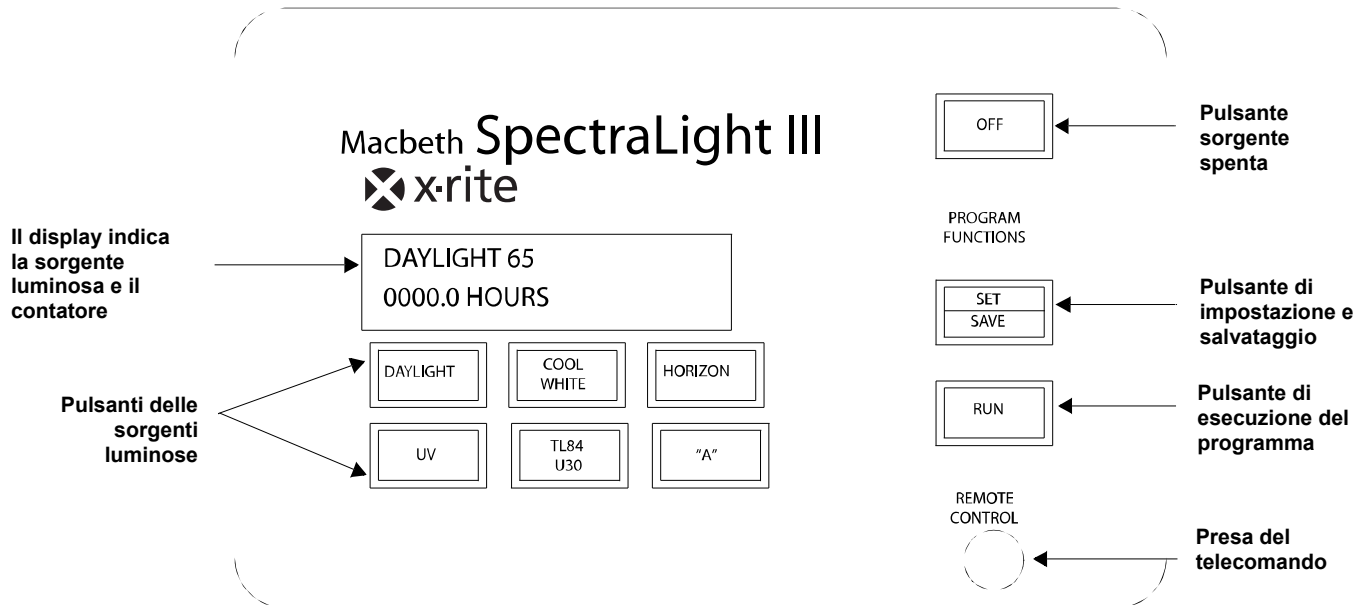
8. Dopo aver sostituito la lampada, ricollocare i pacchi dei filtri e bloccarli.
9. Riazzerrare il contatore della lampada seguendo la procedura descritta in "Riazzerrare il contatore" nelle pagine seguenti.

Programma di certificazione

X-Rite è lieta di offrire un servizio di manutenzione preventiva e certificazione per gli utenti dei sistemi di visualizzazione SpectraLight. Questo servizio autorizzato ha lo scopo di fornire un Certificato di Prestazioni conforme alle direttive del NIST (National Institute of Standards and Technology) per la linea di sistemi di visualizzazione SpectraLight. Si raccomanda l'esecuzione annuale di questo servizio per garantire che il sistema sia conforme ai requisiti di qualità di resa del colore.

FUNZIONAMENTO

Nota: quando spegni il SpectraLight III usando il contatore principale si deve aspettare cinque secondi prima di accendere l'apparecchio di nuovo. Questo da a tutti il firmware e l'hardware il tempo per spegnersi correttamente. Se provi ad accendere prima di cinque secondi, è possibile che il sistema non si accenda. Se questo succede, si deve spegnere l'apparecchio di nuovo e aspettare almeno cinque secondi e, dopo l'energia ritorna e puoi usare l'interruttore principale.



Selezionare una sorgente luminosa

Per selezionare una sorgente luminosa per visualizzare un campione, basta premere il pulsante che corrisponde alla sorgente luminosa sul pannello anteriore. La sorgente rimane accesa finché non se ne sceglie un'altra o si preme il pulsante Off sul pannello a membrana.

Usare il pulsante Off

Il pulsante Off serve a spegnere la lampada selezionata. Usare questo pulsante per disattivare l'unità finché non viene selezionata un'altra lampada. Non usare il pulsante Off per spegnere l'unità completamente. Per spegnere l'apparecchio illuminante ed eseguire la manutenzione, premere l'interruttore elettrico che si trova a sinistra del pannello a membrana.

Programmare SpectraLight III

È possibile programmare SpectraLight III in modo da accendere in sequenza diverse sorgenti luminose, ognuna per un determinato periodo di tempo. La programmazione può servire se si desidera visualizzare un campione con diverse sorgenti luminose in successione e concentrarsi sull'aspetto del campione piuttosto che sull'attivazione delle funzioni del pannello anteriore.

Per impostare il programma, procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il pulsante **Set/Save** finché appare **PGM:** sul display del pannello anteriore.
2. Premere e tenere premuto il pulsante della prima sorgente luminosa della sequenza. Tenere premuto il pulsante per il numero di secondi durante il quale deve restare accesa la sorgente, quindi rilasciare il pulsante.
3. Sul display del pannello anteriore appare **Seconds= ##. "##"** indica il numero di secondi per il quale è stato premuto il pulsante. Ad esempio, premere il pulsante Cool White per tre secondi. Sul display appare **Seconds=03.**

4. **PGM: XX** appare sul display. "XX" indica la sorgente luminosa selezionata. Ad esempio, **PGM: CW** indica la lampada fluorescente bianca fredda come prima sorgente della sequenza.
5. Ripetere il punto 2 per la seconda sorgente della sequenza.
6. **PGM: XX YY** appare sul display. "YY" indica la seconda sorgente luminosa della sequenza. Ad esempio, **PGM: CW HR** indica la lampada fluorescente bianca fredda come prima sorgente e la lampada orizzonte come seconda sorgente della sequenza.
7. Ripetere il punto 2 per le restanti sorgenti della sequenza.
8. Premere il pulsante **Set/Save** per salvare il programma. Sul display appare **Program Saved**. La programmazione di SpectraLight III è terminata.
9. Per modificare il programma in qualsiasi momento, ripetere la sequenza di operazioni descritta ed il programma precedente verrà cancellato.

Eseguire il programma

Per eseguire il programma su una singola unità, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Premere il pulsante Run. L'unità indicherà "L/AUTO" sul display.
2. SpectraLight III esegue il programma. Le sorgenti vengono accese nella sequenza programmata. Il programma continua finché non si preme il pulsante Off.

Per eseguire il programma in una configurazione master/slave (configurazione a catena), procedere come segue:

1. Premere due volte il pulsante Run sull'unità master. L'unità indicherà "R/AUTO" sul display.
2. SpectraLight III esegue il programma. Le sorgenti vengono accese nella sequenza programmata sulle unità master e slave. Il programma continua finché non si preme il pulsante Off sull'unità master.

Nota: non si deve premere il pulsante della sorgente UV mentre il programma funziona. Se questo occorre, il programma si fermerà senza badare se esso è finito. Si deve premere il pulsante di un'altra sorgente luminosa per azzerare l'unità e quindi eseguire di nuovo il programma. Se si necessita la sorgente UV nel programma, si deve programmare di nuovo l'unità. Seguire le istruzioni descritte in "Programmazione SpectraLight III".

Usare la funzione di spegnimento automatico

Tra tutte le lampade di SpectraLight III, quelle a luce del giorno sono le lampade che durano di meno. Per prolungarne la durata, SpectraLight III presenta una funzione detta di "spegnimento automatico". Quando viene attivata, questa funzione passa automaticamente dalla lampada luce del giorno a quella fluorescente bianca fredda dopo cinque minuti. Questa funzione è utile se un utente si allontana dalla cabina senza prima deselegionare la sorgente luce del giorno. La funzione di spegnimento automatico si attiva automaticamente ed è indicata dal simbolo * sul display.

Lo spegnimento automatico può essere temporaneamente disattivato. Per fare questo, procedere come segue:

1. Premere il pulsante Daylight con la sorgente luce del giorno selezionata.
2. Sul display appare **AUTO SHUTOFF DE-ACTIVATED**. Si può notare che scompare il simbolo * sul display.
3. Se la lampada luce del giorno rimane accesa per più di cinque minuti, resta selezionata finché non si sceglie un'altra sorgente.

Per attivare nuovamente la funzione di spegnimento automatico, spegnere e riaccendere la sorgente luce del giorno. Per fare questo, procedere come segue:

1. Premere il pulsante Off con la sorgente luce del giorno selezionata. La sorgente luce del giorno si spegne.
2. Premere il pulsante della sorgente luce del giorno. Sul display appare **DAYLIGHT ***. La funzione di spegnimento automatico è attivata.

Azzerare il contatore

SpectraLight III consente di sostituire le lampade. Dopo la sostituzione, l'operatore deve azzerare il contatore per le nuove lampade. Per azzerare il contatore, procedere come segue:

1. Tenere premuto il pulsante della sorgente sostituita per cinque secondi.
2. Sul display appare **PRESS SET/SAVE TO CONFIRM RESET**.

3. Premere il pulsante **Set/Save**.
4. Le ore vengono azzerate (0).

Interpretare i messaggi diagnostici

Quando si verifica una situazione che impedisce il corretto funzionamento dell'apparecchio, SpectraLight III visualizza uno dei seguenti messaggi diagnostici. Ecco una lista dei messaggi e delle operazioni raccomandate.

Messaggio	Significato	Azione
Over temperature	L'unità si sta surriscaldando.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Spegnerne l'unità tramite l'interruttore elettrico. 2) Controllare che non ci siano oggetti sopra l'unità che ostruiscano il flusso dell'aria. In tal caso, rimuovere gli oggetti e riaccendere l'unità. 3) Se non ci sono oggetti o il messaggio rimane anche dopo aver riacceso l'unità, passare al punto 4. 4) Rivolgersi al più vicino centro di servizi X-Rite.
Line Problem	Si tratta di un problema di alimentazione elettrica.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Spegnerne e riaccendere l'unità. 2) Se il messaggio non scompare, rivolgersi al più vicino centro di servizi X-Rite.
Daylight Lamp Burned Out	La lampada luce del giorno deve essere sostituita.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Spegnerne l'unità tramite l'interruttore elettrico. 2) Seguire la procedura descritta in "Sostituire le lampade" nelle pagine precedenti

Pezzi: consultare il listino prezzi X-Rite per ulteriori informazioni sulle opzioni dei kit lampade o contattare il rappresentante vendite X-Rite più vicino.

<p>Kit Lampade SPL (Luce del Giorno) A-L/SPLD</p>	<p>Kit Lampade SPL III completo (TL84) A-LK/SPL84</p>
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade alogene al tungsteno da 750 W. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono vendute in pacchi da due (2) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>	<p>Questo kit si compone di due (2) lampade Luce del Giorno alogene al tungsteno da 750 W, quattro (4) lampade Luce dell'Orizzonte alogene al tungsteno da 500 W, due (2) lampade Incandescenti da 150 W, due (2) lampade Fluorescenti F30T8/TL84, due (2) lampade UV F30T8/BLB ed una (1) lampada UV F6T5/BLB. Le quantità fornite nel kit rappresentano il numero di ogni lampada richiesto per ogni SpectraLight III. Le lampade sono vendute in pacchi da quindici (15) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>
<p>Kit Lampade SPL (Luce dell'Orizzonte) A-L/SPLH</p>	<p>Kit Lampade SPL III completo (U30) A-LK/SPLU30</p>
<p>Questo kit si compone di quattro (4) lampade alogene al tungsteno da 500 W. Quattro (4) sono necessarie per SPL III. Le lampade sono vendute in pacchi da quattro (4) o come parte di un kit specifico.</p>	<p>Questo kit si compone di due (2) lampade Luce del Giorno alogene al tungsteno da 750 W, quattro (4) lampade Luce dell'Orizzonte alogene al tungsteno da 500 W, due (2) lampade Incandescenti da 150 W, due (2) lampade Fluorescenti F30T8/U30, due (2) lampade UV F30T8/BLB ed una (1) lampada UV F6T5/BLB. Le quantità fornite nel kit rappresentano il numero di ogni lampada richiesto per ogni SpectraLight III. Le lampade sono vendute in pacchi da quindici (15) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>
<p>Kit Lampade SPL (Illuminante "A") A-L/SPLIA</p>	<p>Pacco Luce del Giorno con Filtro SPL III (D75) VB o OVHD A-FP/SPL75</p>
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade incandescenti da 150 W. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono vendute in pacchi da due (2) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>	<p>Pacco Luce del Giorno del Cielo Nord D75 con filtro 7500 K brevettato. Solamente per cabine di visualizzazione SPL III. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono venduti in pacchi da due (2) pezzi.</p>
<p>Kit Lampade SPL (CWF) 36" A-L/SPLCW</p>	<p>Pacco Luce del Giorno con Filtro SPL III (D65) VB o OVHD A-FP/SPL65</p>
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade fluorescenti bianca fredda F30T8/CW. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono vendute in pacchi da due (2) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>	<p>Pacco Luce del Giorno Medio del Cielo Nord D65 con filtro 6500 K brevettato. Solamente per cabine di visualizzazione SPL III. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono venduti in pacchi da due (2) pezzi.</p>
<p>Kit Lampade SPL (TL84) 36" A-L/SPL84</p>	<p>Pacco Luce del Giorno con Filtro SPL III (D50) VB o OVHD A-FP/SPL50</p>
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade fluorescenti F30T8/TL84. Due (2) sono necessarie per SPL III. Sono vendute in pacchi da due (2) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>	<p>Pacco Luce del Giorno del Cielo Nord Mezzogiorno D50 con filtro 5000 K brevettato. Per cabine di visualizzazione SPL III oppure plafoniera. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono venduti in pacchi da due (2) pezzi.</p>
<p>Kit Lampade SPL (U30) 36" A-L/SPLU30</p>	<p>Insieme Diffusore e Sportello SPL A-AK/SPLDD</p>
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade fluorescenti Ultralume 30 F30T8/U30. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono vendute in pacchi da due (2) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>	<p>Diffusore fatto di vetro prismatico "bianco acqua". Per cabine di visualizzazione SPL III oppure plafoniera. Un (1) pezzo è necessario per SPL III. Prodotto venduto a pezzo.</p>
<p>Kit Lampade SPL (Ultravioletto 30 W) 36" A-L/SPLUV</p>	<p>Kit Controllo Remoto SPL A-CK/SPLR</p>
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade Ultravioletto F30T8/BLB. Due (2) sono necessari per SPL III. Sono vendute in pacchi da due (2) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>	<p>Controllo remoto collegato per utilizzo con la cabina di visualizzazione SPL III oppure plafoniera.</p>
<p>Kit Lampade SPL (Ultravioletto 6 W) A-L/SPLUV6W</p>	
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade Ultravioletto F6T5/BLB. Un (1) pezzo è necessario per SPL III. Sono vendute in pacchi da due (2) pezzi o come parte di un kit specifico.</p>	
<p>Kit Lampade SPL (U35) 36" A-L/SPLU35</p>	
<p>Questo kit si compone di due (2) lampade fluorescenti Ultralume 35 F25T8/U35, uno (1) foglio di istruzioni SPLIII-510, una (1) etichetta SD43-SPL-CWF ed una (1) etichetta SD43-SPL-U30.</p>	

X-Rite non garantisce le informazioni contenute in questo manuale, comprese le garanzie implicite e idoneità per un fine particolare. X-Rite non si ritiene responsabile per errori qui contenuti o per danni incidentali o conseguenti riguardanti la prestazione od utilizzo di questo materiale. Il presente manuale è protetto dal copyright di X-Rite. La riproduzione o divulgazione, intera o parziale, senza che sia stata espressamente autorizzata da X-Rite è una violazione di questo copyright. SpectraLight® è un marchio commerciale registrato di X-Rite, Incorporated.



Sede Centrale - USA

X-Rite, Incorporated
4300 44th Street SE
Grand Rapids, Michigan 49512
Telefono: (+1) 800 248 9748 o (+1) 616 803 2100 (al di fuori degli Stati Uniti)
Fax: (+1) 800 292 4437 o (+1) 616 803 2705

Sede - Europea

X-Rite Europe GmbH
Althardstrasse 70
8105 Regensdorf
Svizzera
Telefono: (+41) 44 842 24 00
Fax: (+41) 44 842 22 22

Sede - Asiatica del Pacifico

X-Rite Asia Pacific Limited
36th Floor, No. 169 Electric Road
Hong Kong, China
Telefono: (852)2568-6283
Fax : (852)2885 8610

Visita il sito Web www.xrite.com per informazioni sull'ufficio locale più vicino.